

TORONTAI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Éves	200 K
Féléves	100 K
Háromhónapos	60 K
Egy hónap	20 K
Egyes szám ára	20 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obilkyeva (Zépolya)-u. 1. Telefonszám 3.

MEGJELENIK MINDEN NAP, VASÁR
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Veliki Becskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 79. szám.

Csütörtök, április 8.

Anglia lemond

a német kártérítés feléről. Ezt a szenzációs hírt közli egy francia lap. A béke, a megértés és a komoly munka híveit a legnagyobb örömmel tölti el ez a néhány soros, de oly sokat mondó távirat.

Egy szebb, emberibb jövőnek körvonalai alakulnak ki lassan-lassan, rendért, nyugalmas békéért áhító lelkeink előtt. A kiengesztelődés, a kölcsönös megbecsülés az emberi testvériség oly sokáig száműzött magasztos eszméi tehát maholnap újra hajlékra találnak az emberek eldurvult szívében.

Anglia példája a megváltozott világnézet következménye. Mindegyre halványabbá válik a megtorlás után való vágy és a szerencsés győző kiengesztelődve, valami nemesebb, belső ösztön parancsára jobbát nyújtja a legyőzött és megszegyentett ellenségnek.

Ez az egyébként természetes lélektani jelenség a jobb jövő reményébe való hitet kelti fel mindenkinben. De a mindig és mindenben reális Angliának ez a hatalmas perspektívát nyújtó elhatározása azt is igazolja, hogy elérkezett az emberiség megmentésére szolgáló tennivalók utolsó órája: nem lehet soká késlekedni annak a veszélyeztetése nélkül, hogy az általános erővesztés miatt, a fél világ elvérzése után a teljes felfordulás, újabb fertőzés következék be.

Most kell egymásnak kezet nyújtaniok, új, szebb testvériségre szövetkezniök a megtévedt népeknek, mert ha sokáig késlekednek, egy újabb és sokkal véresebb vihar fog rázudulni a világra.

Ezért oly nagy jelentőségű a francia lap háromsoros távirata: Anglia lemond a német kártérítés feléről. Anglia lemond a bosszu és a megtorlás gondolatáról. Anglia lemond a háborúról, mert el akarja kerülni az emberiség új katasztrófáját. Fenyegető intőjelként ott meredezik a gondolkodó és előrelátó politikusok előtt a romba dőlő, sebekben vonagló nagy Oroszország halálra vált képe. E félhalott kolosszus annyi kórhagyatot áraszt magából, hogy csak a béke olajágával és a megértés, a testvériség balzsamával a kezünkben védekezhetünk az általános nagy fertőzés ellen.

A parlamenti helyzet.

A korona fog dönteni. — Az új alkotmánytervezet.

Beograd. Tegnap óta semmi újabb lépés nem történt a válság megoldásában, ami az egyes pártokat a megegyezéshez vagy pedig egy koncentrációs kabinet megalakításához közelebb vitte volna. Pasics eddig több pártpolitikust fogadott, akiknek kifejtette a megegyezésnek és a koalíciós kormány megalakításának szükségét. Ennek a koalíciós kormánynak legfőbb feladata volna a sok fontos kül- és belügyi kérdések megoldása. A tanácskozások során azonban Pasics semmi konkrét ajánlatot nem tett.

A „Politika“ írja: A demokrata-párt egy semleges kormány alakítását indítványozta, ha már nem lehet koncentrációhoz jutni, ellenben a „parlamenti egyesülés“ pártja ellenzi egy semleges kormány alakítását és a koronára bizza a döntést.

Beograd. A parlament alkotmánytervező bizottsága már befejezte előmunkálatait úgy, hogy az új alkotmány tervezetét a napokban át fogja adni a kormánynak. A kormány először maga fogja tanulmányozni a tervezetet, azután pedig át fogja adni a parlamenti bizottságnak.

PAVLOVITY DRAZSE TEMETÉSE.

Beograd. Tegnap délelőtt nagy pompával temették el dr. Pavlovity Drazsát, az ideiglenes népképviselő elnökét. Már 10 órakor megjelentek az összes Beogradban tartózkodó képviselők a parlamentnek fekete drapériával bevont téli kertjében gyülekeztek, ahol a koporsót felvatalozták. A koporsót sok koszoru borította. Megjelentek a királyi kormánytagjai, a diplomáciai kar, az államtanácsosok, a székesfőváros községi képviselői, magasrangú polgári, katonai és egyházi méltóságok, a tisztikar és a különböző egyesületek. Pont 10 órakor a beogradi mitropolita fényes papi segédlettel rövid imát mondott a gör. keleti egyház szertartása szerint. Ima után a szerb tudományos akadémia nevében Jovan Zsulyevity bucsuzott el az elhunyt politikustól. Ezután a királyi kormány tagjai vitték ki Pavlovity dr. koporsóját a parlament épületéből a halottaskocsiig, a katonaság pedig sortűzet adott.

Fél 11 órakor elindult a menet előre meghatározott rendben a Kralya Milana utcán keresztül a székesegyházig. A temetés azért tartották meg csak hétfőn, mert az elhunyt rokonságát várták.

A volt német császár felelősségvonnása.

Berlin. A „Berliner Tageblatt“ jelenté március 29-én Hágából: Lloyd George egy interpellációra adott válaszában az alsóházban kijelentette, hogy a kormány a volt német császár távollétében nem szándékozik ellene a pórt folytatni.

A NÉMETORSZÁGI ALLAPOTOK.

A Ruhr-vidéken nyugalom van.

Frankfurt. A hesseni földművesek kijelentették, hogy minden erejükkel támogatni fogják a kormányt, ha felelőtlen elemek megkísérelnék, hogy zavarokat idézzenek elő. Kijelentették, hogy a városokat blokkolni fogják és hogy megszüntetik az élelmiszerek behozatalát abban az esetben, ha a kommunisták zavarokat idéznek elő vagy pedig terrort alkalmaznának.

Páris. Millerand visszautasította a német kormány javaslatát, hogy új csapatokat küldjön a zendülő területre, mivel az ellenkezik a békeszerződés pontjaival.

Páris. Az utolsó hírek igazolják Millerandnak a Ruhr-vidéki kérdésben elfoglalt álláspontját. A kormány és a főbb ipari központok képviselői közt a tárgyalások eléggé előrehaladtak, úgy hogy remény van rá, hogy a rend nemsokára helyreáll katonai beavatkozás nélkül, mivel a munkások vállalkoztak arra, hogy maguk nyugtassák meg az egyes zendülő csapatokat, akik még mindig zavarokat idéznek elő.

MIKOR ÜL ÖSSZE A BÉKE-KONFERENCIA.

Páris. Tekintettel az angol vasutasok és bányászok sztrájkjára, a békekonferencia minden valószínűség szerint csak április 21—22-ike körül ül össze.

Lyon. Még nincs pontosan megállapítva a legfelsőbb tanács összeülése napja San Remóban. Londoni távirat szerint a határnap április hó 19-ike, de az olasz képviselőház ülései miatt valószínű, hogy a legfőbb tanács már pár nappal előbb megkezdi működését.

Borzalmas vihar Amerikában.

A vihar nagyon sok embert pusztított el. — Épületek százait döntötte romba. — A kórházak tele vannak sebesültekkel.

Méreteiben, hatásaiban borzalmas vihar hírt hozza a táviró Newyorkból. Pontos adatokat még nem közöl ez az első jelentés, de sejteni engedi, hogy rengeteg ember pusztult el a vihartól rombadöntött épületek alatt. Egy-két hónapja csak, hogy Newyork környékén hóvihar dühöngött és okozott rengeteg kárt, egész városrészeket temetett el és most ez az újabb elemi csapás ugyancsak sok-sok embert pusztíthatott el és okozott mérhetetlen károkat. A szerencsétlenségről a következő távirat szól:

Newyorkból jelentik: Illinois északnyugati részén, továbbá Ohio, Michigan, Missouri, Indiana, Wisconsin, Georgia és Alabama egyes részeiben ritka hevességű vihar dühöngött, amelynek sok ember esett áldozatul. Az anyagi kár több milliót tesz ki. Épületek százai pusztultak el, egy hogy kő-kövön nem maradt. Ezer és ezer ember vált hajléktalanná. A kórházak tele vannak sebesültekkel. Pontos tudósítások eddig nincsenek, mert minden közlekedési eszköz fölmondta a szolgálatot.

HIREK.

Az angolok elkapták a versaillesi békét támadó könyvet. Londonból jelentik: Jellemző tünet, hogy Keyne volt gazdasági delegátus könyvét, amely megsemmisítő kritikával illeti a versaillesi szerződést, valósággal elkapták a londoni könyvkereskedésekben. Keyne, mint ismeretes „A béke gazdasági következményei” című könyvében erélyesen állást foglal a Németországgal való gazdasági érintkezés újrafölvétele és kiadós kifejlesztése mellett.

Belefult a Temesbe egy 17 éves leány. A torontálszécsányi előjáróság jelentést tett a becskerei ügyészségnek, hogy U n u c Katalin 17 éves torontálszécsányi lakos tegnapelőtt a Temesbe fult. Holttestét az előjáróság kifogatta. A vizsgálat megállapította, hogy a leány vízmerítés közben fult a Temesbe. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

Föllázadt rabok. Berlinből táviratozzák: A brandenburgi fogházban valamennyi rab föllázadt. Lefegyverezték az őrköt, kifosztották a ruhatárakat és a környék erdőségeibe menekültek. Üldözöbe vették a megszökött rabokat, akik hirtelen szállottak az üldözőkkel. A szökevények és üldözőik között pedágus sulyosan megsebesítettek. A katonaság és a lakosság segítségével sikerült 44 ember híján valamennyi rabot kézrekeríteni.

A Vezuv kitörni készül. Rómából jelentik: Fokozódnak az előjelei annak, hogy a Vezuv tüzhányó új kitörése várható.

Nyilvános köszönet. Juhász Mátyás elhunyt alkalmával barátai és ismerősei az elhalt nevelő anyja özvegyét, Sz u v a j d z s i n Nikoláné segélyezésére gyűjtést rendeztek, amelynek eredményeképpen 1226 koronát adtak át a szegény özvegynek. A gyűjtők a nemesszivü adakozóknak ezután fejezik ki az özvegy nevében is hálás köszönetüket.

Közel tízezer embert végeztetett ki az orosz szovjet-kormány. Miután az oroszországi szovjet-kormány elhatározta, hogy a halálbüntetést eltörli, a rendkívüli törvényszékeket az elmúlt hetekben beszüntették. Ezzel az intézkedéssel a bolsevik kormány tanúságot akart tenni emberséges felfogása mellett a szovjet állam című laphon közreadta a forradalmi törvényszék eddigi működéséről szóló hivatalos kimutatást. Maguk a bolsevista újságok is azt a nézetüket fejezték ki ezzel a kimutatással kapcsolatban, hogy a kormány a külföldi kedvéért szándékosan szepített az adatokon. — A jelentés egyébként beszámol arról, hogy 1918. és 1919. év folyamán az összes letartóztatottak száma a 128.000-t érte el. Az elfogott 128.000 személy közül bevallottan 6185-t végeztek ki 1918-ban és 3456-t 1919-ben. A kivégzések maximumát (napi 30-at átlagban) 1918 júliusában érték el gróf Mirbach német ügyvivő meggyilkoltatása idején.

Egy pár selyem harisnya — négy lábón! A mai drága világban nehéz kérdés a selyem harisnya kérdés, még Párisban is. A francia nő, a társaságbeli, leleményességgel pótolja, ami a tárcájából hiányzik. Első példa. Madámnak selyem harisnya kell, hogy társaságba mehessen. Vesz olcsó, ugynevezett hibás árut, melynek egy-két szeme kiugrott, sajnos, nagyon is szembetűnő helyen. Mikor a szalonba lép döbbenve megáll s homlokát összeráncolja. Mi baj? — kérdezik. Bocsánat, a harisnyámból éppen most pattant ki egy szem. — feleli ő. Másik példa. X. ur és neje így oldja meg a fogas kérdést. X. ur félcipőben, neje magas cipőben jár látogatóba. Vesznek egy pár selyemharisnyát, kétfelé vágják hosszában, alsó harmada a fejjel az urnak, felső két-harmada, tehát a felső szára, a nőnek jut, ki pamutból kötött fejjel toldja meg X. ur tehát selyem harisnyafejben, X-né selyem harisnyaszárban feszít, — s ennyiben szépen kiegészítik egymást; a többihez senkinek semmi köze.

AZ ADRIAI-KÉRDÉS.

Beograd. (J. S. I.) A zagrebi „Jutarnji List” közli:

Mivel a nagyközönség körében különböző alaptalan hírek keringenek, hogy Párisban békelegációink körében nézeteltérések merültek volna fel az adriai- és a szkutari-kérdésben és tekintettel arra, hogy ezek a hírek sok kárt okozhatnak állami érdekeinknek, mert Olaszország ezeket felhasználhatná és merev álláspontot foglalna el az adriai-kérdésben, párisi békelegátusunk, Andréa Radovics kijelentette a montenegrói képviselőknél, hogy mindezek a hírek koholtak és békelegációink körében legnagyobb egyetértés uralkodik az összes kérdésekben és így szó sem lehet bármily engedékenységről sem Fiumét, sem pedig Szkutarit illetően. Négy nappal Radovicsnak Párisból való elindulása előtt békelegációink memorandumot adott át, amelyben körvonalozták nézetünket az adriai-kérdést illetően. Radovics egy részletet idézett a memorandumból, amely így szól:

Ahogy Fiume az északi jugoszláv területeknek természetes kijárása a tengerhez, éppúgy az ugyanolyan déli részeknek egyedüli kijárása a tengerhez Szkutari. Ez tehát két különálló kérdés és egyik a másiknak nem szolgálhat kompenzációt. Ezért a jugoszlávok nem adhatnak semmiféle engedményeket Olaszországnak Fiuménál. Az albán határok kiigazítása érdekében vagy annak kárára. Amint az északi részen követeljük, hogy a vasutak és kikötők kivonassanak az olasz hatás alól, éppúgy a déli részen ugyanezen okoknál fogva követeljük az olasz közigazgatás kiűzését. A jugoszlávok nem engedhetik meg, hogy az oly fontos Duna—adriai vonal függésben legyen Olaszországtól.

Az orosz szovjet-kormány béketárgyalásai a lett kormányval.

M o s z k v a. Csicserin külügyi népbiztos közölte Menerovics lett külügyminiszterrel, hogy a szovjet-kormány tudomásul vette a lett kormány ama javaslatát, hogy a béketárgyalások április elején Moszkvában kezdődjenek és ezek megkezdésére április 5-ét javasolta. A lett kormány képviselőinek szabad utazást biztosítanak. Néhány egyezmény kivételével, amelyeket később szabályoznak, minden javaslatot elfogadtak.

RENNER RÓMABAN.

Bécs. Dr. Renner osztrák kancellár szerdán Rómába utazik, hogy érintkezésbe lépjen olasz vezetőemberekkel. Beogradi utját, amelynek meg kellett volna előznie olaszországi utazását, a beogradi válság miatt elhalasztották.

Tirol Németországhoz akar csatlakozni.

Bécs. Mint a „Korrespondenz Herzog” jelenti, a tiroli tartománygyűlés küldöttsége délután a tiroli tartományi kormány és tartományi tanács közös határozatát nyújtotta át Renner államkancellárnak, amelyben Tirolnak a német birodalomhoz való csatlakozását követelik.

KÉMKEDESSÉL VADOLT OLASZ TÁBORNOK.

Berlin. A „Vossische Zeitung”-nak jelentik Lugaoból, hogy Della Rocca olasz tábornokot kémkedés miatt letartóztatták, mert a pólai osztrák hadikikötő hirszerző osztályában egyes iratokat találtak, amelyek a tábornokra nézve nagymértékben kompromittálók.

A vasuti utazás gyönyöre. (Panaszos levél.) Sokat utazok a déli Bánátban, főként Versecz és Beeskerek között s úgy magamon, mint a velem utazókon tapasztalom az egyre romló vasuti kocsik egészségre káros hatását. Ha már Pullmann-kocsikról nem is lehet szó és ha ablaküveg helyett csak deszka véd a szél, eső, por és füst ellen (néhol még az sem), mégis a legkönnyebben megjavítható szerkezeti hibák teljesen jog nélkül veleszálják az embert. Pl. a két kupét egymástól elválasztó ajtó a legkivételesebb esetben záródik, pedig csak egy egész csekély rugójavításra volna szüksége. Nyitott ajtóknál utazni igazán nem nagy élvezet. A toilette-ek, ha még megérdemlik e nevet, teljesen ajtó nélküliek, faburkolatuk letéve stb. — Nagyon hálás volnék a f. szerkesztőségnek, ha soraimat a közérdekekben közölni sziveskednék. — Egy, s a j n o s, sokat utazó.

A „Merkur” bánáti kereskedelmi rt.

keres egy
mérlegképes főkönyvelőt
valamint pénztárnokot.

Szerb nyelvet bírók előnyben!
Ajánlatok a fenti vállalat igazgatóságához f. hó 15-éig
intézendők. 673

A cár hóhéja.

A varsói kazamatákban őrzik.

A varsói erőd X. számú földalatti pavillonjában, a cári rémuralom politikai foglyainak siralomházában, annak is a „halál-folyosó” nevezetű legsötétebb elágazásában kettős zár alatt őrzik s csak a legelőkelőbb vendégeknek mutogatják a gyűjtemény diszpédányát, Posrednicki fegyencet, a cár gyilkosát. Hatalmas, atlétatermetű fickó ez a Posrednicki s arcáról a nagy erőseknek szinte gyermeki szelidsége mosolyog a kíváncsi szemlélőre. De a látogatás néha csal és valószínűleg ebben az esetben is csal. Fenyegerek ez, mondja minden látogatónak a fogházor; egész bünlajtroma van a nyomozó hatóság előtt. És mindjárt mesélni is kezd, mialatt a hatalmas ficzkó, aki már nyilván unja a sok mesét, ledől a prieszre.

Tizenöt évvel ezelőtt kezdte meg közszereplését. 1905-ben, a nagy orosz forradalom évében, a lengyel szocialista-párt ugynevezett harcok csoportjához tartozott. Miután alaposan megismerte a lengyel szocialisták szervezetét és a forradalmi mozgalom vezetőfőfőit, az ochrana szolgálatába lépett, elárulta az orosz politikai rendőrségnek „fegyvertársait”, kiszolgáltatta a cári hóhéroknek a földalatti mozgalom harcosait. Ezért persze jó pénzt kapott; sokat keresett, de mindenét elköltötte s amikor már nem tudott „szállítani” a cári vágóhidra, Lodzba ment — hóhérnak. — Az ochrana aktái szerint, amelyek a lengyel rendőrség kezébe jutottak, egy év alatt ötven forradalmárnak tekerte ki a nyakát. Ez a mesterség tetszett neki, jól is fizették; de működésekének második évében kellemetlen incidens miatt meg kellett válnia állásától: erőszakot követelt el a másik bírósági hóhér feleségén s menekülnie kellett. Tomszkba ment és beállott az egyik katonai kórházba ápolónak. Itt is értette a módját, hogyan kell keresni: itt bénaságot szállított, vagyis a besorozott újoncoknak két ujját levágta szép tisztelt díjért. Erre is rájöttek és bebörtönözték a hatalmas Posrednickit. Ezuttal elhagyta a szerencséje és egészen az első forradalom kitöréséig, 1917 márciusig börtönben ült. A forradalom első napján kiszabadították a foglyokat, a közönséges bűnösöket is és Posrednicki ismét szabad lett. Persze most sem maradt tétlen. Októberben megölte és a Néva folyamba dobta dr. Skriabin orvost, elvette igazoló okmányait és azóta mint orvos szerepelt. Új életet kezdett. Mint orvos felajánlotta szolgálatait a vörös keresztnek. Ekkor már bolsevizmus volt Oroszországban és az általános fölfordulásban nem jöttek rá Posrednicki legújabb csalására. Bejutott a Smolni-intézetbe és néhány héttel utóbb az egészségügyi népbiztosság megbízta a cári család felügyeletével. A cárakra úgy ügyelt fel, hogy a másvilágra küldte az egész cári családot. Posrednicki ugyan nem ismeri be a kivégzésben való részességét, de a kivégzés végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvre tett sajátkezü aláírását nem tagadhatja le. Később, nem lévén többé szükség a cári család felügyeletére, Posrednickit kiküldték Lengyelországba agitátornak. Minksben agitált, de a lengyel csapatok bevonulásakor elillant onnan, Varsóba ment, ahol — gondolta — senki sem ismeri, s felajánlotta szolgálatait a lengyel hadsereg egészségügyi osztályának. Fel is vették, az orvos szórta a pénzt, némely éjjel több ezer márkát költött el. De egy napon itt is utólért a végzet: régi lengyel szocialista „éltársai” felismerték és egy előkelő barban pezsgős dáridó közben letartóztatták. Éppen a cár egyik inge volt rajta, amikor elfogták.

KÖZGAZDASÁG

A behozatali tilalom.

A beogradi kormány egy legutóbb kiadott rendeletével különböző árucikkekre és ipari termékekre behozatali tilalmat léptetett életbe. Az erre vonatkozó rendelet a következőképpen rendelkezik:

Hogy államunk tartozását a külföldön a lehető legkisebb összegre redukálják és ezáltal a dinár fizetőképességét fokozzuk, a minisztertanács mult hó 19-én az alant felsorolt áruk behozatalát tiltotta. Kivételesen átmeneti intézkedésként megengedhető ezen árukból is a behozatal, amennyiben az a rendelet életbeléptetése napján már uton volt az S. H. S. királyság területén. Ezen kivételes behozatali engedély megadására egyedül a fővámgazgatóság illetékes, amelyhez az igazoló iratok beterjesztendők. Azon áruknak, amelyek behozatalát kivételesen megengedik, egy hónapon belül kell rendelkezési helyükre érniük. A rendelet március 23-án lépett életbe. A behozatali tilalom alá eső áruk a következők:

- I. rész a földmivelés, állattenyésztés termékei. 10. sz. szivacsok, 11. szőlő 12. más friss gyümölcs, 13. minden felsorolt gyümölcs szárítva, cukor nélkül feldolgozva, 14. minden fel nem sorolt gyümölcs frissen, szárítva stb., 15. anesz, pisztácia, banán, 16. mogyoró, mandula, 17. narancsok, citrom és narancshéj kivételével 18. mandula, barack és őszibarackmag. 20. füge, datolya, 21. olíva, 22. kókuszdió, János-kenyér, gesztenye, 23. malagaszőlő, 24. minden egyéb fel nem sorolt déligyümölcs, 26. kávésurrogátumok, 27. kakao, 29. fűszer, a bors, fahéj és vanília kivételével, 30. olajgyümölcsök, 32. ánizs, 34. disznóvénnyek, ágak, koszoruk, 35. pálmaágak és levelek, valamint diszfűvek, 36. virágdugványok, gyümölcsfadugványok és szőlődugványok kivételével, 47. növényi esszenciák éter és alkohol nélkül, 50. versenylvok, 59. vadak és vadhus, 60. huskivonat, 73. feldolgozatlan halcsont, 74. állati tollak, 75. selyemfonalak és feldolgozatlan selyemhulladék, 76. állati bőrök, kivéve a háziállatokét, 79. nyers elefántcsont, 87. egyéb fel nem sorolt állati termékek, 86. szárított halak, 87. kaviar, 88. rákok, tengeri csigák, 90. minden fel nem sorolt állat és állati termék, 112. italok: rum, konyak és likőrök, 113. pálinkák, 115. borok, 116. pezsgők, 117. cukrozott must, 119. gyümölcsborok, 121. mindenféle sör, 123. mindenféle ecet, 128. olajpogácsa, 129. kukor nélküli tészta, 130. cukrozott tészta, 131. makaróni, 132. bonbonok, rahat, 133. finom bonbonok, 134. kakao-liszt, csokoládé, 137. müvaj, margarin, 138. senf, 139. limonádé- és kávéesszencia, 140. gelantin kapsulák cukorral, vagy anélkül, 141. gyümölcsnedvek, szirup, 142. gyümölcsnedvek alkohollal vagy éterrel, 143. csemegék: növényi és gyümölcskonzervek, hus- hal- és rákkonzervek, finom sajtok: roquefort, emmentáli stb., 145. szardínia, konzervolajmag, paradicsom stb.

(Folytatjuk.)

Egy jó házból való urileány
gyermek mellé 674

nevelőnőnek ajánkozik.

Cím a kiadóhivatalban.

Naponta a legfrissebb és legolcsóbb
aradi szeszélesztő kapható.

Eladás nagyban és kicsinyben.

Lengenfelder János liszt- és vegyeskereskedése
Knez Pavlova (Kinzsi) utca. 679

Hirdetmény.

A pénzügyminiszter ur meghosszabbította az 50 és 20 koronás bankjegyek kicserélésének határidejét folyó évi május hó 15-ig.

A 100 koronás bankjegyek kicserélésének határideje megmarad folyó hó 15-ig.

A pénzügyminiszter bankjegykicserélési bizottságának Veliki Beeskereken, 1920. évi április hó 7-én kelt 338. számú rendelete.

Torontálvármegye alispánjától.

4967—1920. ex szám.

675

Versenyárgyalási hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy az Obilityeva ulicában lévő volt „Munkacs” nevű fogházat és a rajta lévő épületeket kulturális célokra leendő felhasználása végett több évre bérbe szándékozom adni.

A lebontás alatt álló főépület falai a szilárdan álló fal magasságáig hagyatnának meg és a létesítendő épülethez felhasználhatók.

Felhívom ennelfogva a vállalkozni szándékozókat, hogy ajánlataikat — amelyben a bérleti összeg, a bérlet tartama, a befektetési összeg nagysága és az épület rendezetése pontosan körülírandó — folyó évi április hó 20-ig zárt borítékban nyújtsák be. A további feltételek és felvilágosítások az alispáni hivatalban tudhatók meg, illetve kaphatók.

Kelt Veliki Beeskereken, 1920. április 1-én.

Dr. Bozzai, alispán helyettes.

Meghívó.

A törökkanizsai áruforgalmi részvénytársaság

3-ik évi rendes közgyűlését

1920. évi április hó 14-én d. u. 3 órakor tartja a Törökkanizsai Kerületi Takarékpénztár helyiségében, melyre van szerencsénk a t. részvényeseket meghívni.

Tárgy:

Az 1919. évről szóló zárszámadások megállapítása és határozathozatal a nyereség felosztása és a felmentvény megadása iránt.

Józseffalva, 1920. évi április hó 1-én.

Az igazgatóság.

Lakásberendezés

zongora eladó Antalfalván.

Tudakozódni lehet a községváznál tizedikén és tizenegyedikén. 678

Javitok

varrógépeket, gramofont, kerékpárt, írógépet, számológépet, óra és ékszer a legjutányosabb ár mellett. Veszek használt varrógépeket és ékszereket.

Grünfeld Ármin óras, ékszerész és varrógépkereskedése, a nagyhid mellett. 666

Butor!

Az Ujvidéki Népbank R.-t. butorgyárában Novisadon elsőrendű kivitelű butor kapható.

Kötéláru,

istráng, kötőfék, marhakötelet, valamint mindennemű eszterelvényekhez szükséges cikket, varrógép, kerékpár- és gramofonalkatrészeket nagyban és kicsinyben olcsón beszerezheti
Földvári Béla gépraktárában Óbecse.
 Telefon 83. 668

Mészárosok és hentések figyelmébe!

A Nagybecskereki tengerifeldolgozó és olajgyár r.-t.
 bármily mennyiségű nyers és olvasztott

faggyut

vásárol a legmagasabb napiárakon.
 Ajánlatok közvetlenül a gyár igazgatóságához intézendők. 661

Gépkereskedelmi vállalat

SZABADKA, Szegedi-ut 115. szám.
 Telefon 566. 566

Elad: egy 5 éves gasé gyártmányu 80 HP-ös félstabil gőzgépet; egy 25 HP-ös M. C. Cormik gyártmányu 3 éves benzín traktot 4 vasu ekével; 46 és 60 colos Hoffher és Sehrancz-féle cséplőszekrényt; egy 4-es, 6-os húzatós és egy 6-os magánjáró cséplőgarnitúrát; egy kettős malomkőjáratot és egy 18 méter magas, új gyári körkéményt.

Keres megvételeire: benzín- és gőzcséplőgarnitúrákat; malomberendezéseket; villamos motorokat és dinamókat; minden fajta motorokat. 670

Gépjűgynököket megfelelően díjazunk!

Megvételeire keresek egy 40—60 HP szivógázmotort vagy gőzgépet.



667

Freund Károly téglagyár, Péterréve.

Hirdessen a „Torontál“-ban.



Tudja-e Ön már, hogy mi a **FRIGOLIN**

a legkövetesebb és legjobban bevált szer még a legsúlyosabb fagyási esetekben is,

a **FRIGOLIN**

egyedüli gyógyszere

rheuma, ischias, neuralgia és bármilyen meghűléstől eredő bajoknak készíti:

Gyógyszertár „Az arany kereszt-hez“, Kevevéra. (Bánát.) 340

Kapható mindenütt!

Az osijeki, Union' Gőzmalom Rt.

veliki becskerei

terménybevásárlási kirendeltsége

a legmagasabb napiárakon vásárol **buzát, rozst, árpát, zabot és magvakat.**



Irodahelyisége:

Alexandrova (Hunyadi) ulica 27. szám

Telefonszám 364. 404

Szőnyegek.

Spha velvet szőnyeg 14/4 és 12/4, Sopa szőnyeg, gyapjuktól 12/4, Sopa szőnyeg, jutából 10/4 és 12/4, futó velvet szőnyeg 90 és 120 cm. széles.

Goldschmidt Cipót Veliki Becskerek.

Megérkezett prima

tűzifa.

azonnal szállit vagon-tételekben mindenkinél olcsóbb árban, ölenként 1200 K, ab telep

Kurländer Imre cég Veliki Becskerek

Telefon: Központi iroda 35.

Fatelep 89.